

canadiens dans quelque 25 pays en voie de développement.³⁹ Les résultats étaient semblables à ceux de l'étude scandinave, bien que la question de l'efficacité ait été abordée sous l'angle des comportements et des attitudes chez les conseillers qui travaillaient dans des contextes interculturels (le rapport des Scandinaves était axé sur les facteurs institutionnels et organisationnels contribuant à la réussite ou à l'échec des missions des conseillers). Selon les études de l'ACDI, seulement 20 % des conseillers canadiens se sont acquittés très efficacement de la tâche de faciliter l'acquisition de compétences par les nationaux. (Par contre, seuls 15 % ont été jugés désastreux.)

Étant donné que la formation «expert-homologue» est la forme d'aide technique la plus coûteuse (environ 200 000 \$ US par conseiller par année), il n'est pas surprenant, vu le nombre presque illimité de choses qui peuvent mal tourner, que beaucoup de gens se sont interrogés sur la rentabilité de la CT.

Pour présenter un tableau plus équilibré de la situation, il convient de noter que la litanie de critiques est ponctuée de quelques évaluations positives. Dans son étude de 1986, Cassen a rappelé aux milieux du développement qu'il ne fallait pas oublier les réalisations de la coopération technique au cours des quatre dernières décennies. Il fait valoir qu'une partie importante de la CT classique – celle des technologies basées sur les sciences (la météorologie, la recherche agricole qui a produit la révolution verte, etc.) était irréprochable, et contraste les réussites dans ces domaines avec «l'aide au renforcement institutionnel et à l'augmentation des capacités ... [qui] touche beaucoup de monde ... [et dont] les résultats subissent l'influence des pratiques sociales et culturelles ... [et qui ont] donc moins de chances de se

39 Voir Ruben, B. et Kealey, D. «Behavioural Assessment of Communication Competency and the Prediction of Cross-Cultural Adaptation», *International Journal of Intercultural Relations*, vol. 3 (1979), p. 15-47; Hawes, F. et Kealey, D. «An Empirical Study of Canadian Technical Assistance, Adaptation, and Effectiveness on Overseas Assignments», *International Journal of Intercultural Relations*, vol. 5 (1981), p. 239-258; Kealey, D. et Ruben, B., «Cross-Cultural Personnel Selection: Criteria, Issues, Methods», dans Ladis, D. et Brislin, R., (dir.), *Handbook of Cross-Cultural Training: Vol. 1: Issues in Theory and Design* (Pergamon Press, New York, 1983) et Kealey, Daniel J., *L'efficacité interculturelle* (1990), *op. cit.*